DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO CORREGIDA:

Extensión y expansión propuesta para la ubicación conjunta de la escuela Bronx Success Academy 1 Charter School (84X493) con la escuela P.S. 30 Wilton (07X030) en el edificio X030 para el año escolar 2011-2012

I. Resumen de la propuesta

La escuela Bronx Success Academy 1 Charter School (84X493, "BSA 1") es una escuela primaria autónoma existente, ubicada en el No. 510 de la calle East 141st Street, Bronx, NY 10454, en el Distrito Escolar Comunal 7 ("Distrito 7"), en el edificio escolar X030 ("X030"). La escuela BSA 1 actualmente alberga a estudiantes de jardín de infantes y de primer grado. El 14 de enero de 2011, el Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés) de la ciudad de Nueva York emitió una Declaración de impacto educativo (EIS, por sus siglas en inglés) y un Plan de utilización del edificio (BUP, por sus siglas en inglés) describiendo una propuesta para extender la duración y expandir el alcance de la "ubicación conjunta" de la escuela BSA 1 para añadir el segundo grado en el edificio X030, donde actualmente se "ubica en conjunto" con la escuela P.S. 30 Wilton (07X030 "P.S. 30"), una escuela primaria zonal existente, para el año escolar 2011-2012. La escuela P.S. 30 actualmente atiende a estudiantes de jardín de infantes a 5.º grado y ofrece dos secciones de prejardín de infantes. La "ubicación conjunta" significa que dos o más organizaciones escolares están localizadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios, bibliotecas y cafeterías.

El 18 de mayo de 2010, el Panel para la Política Educativa (PEP, por sus siglas en inglés) había aprobado la propuesta para ubicar en conjunto el jardín de infantes y 1.º grado de la escuela BSA 1 con la escuela P.S. 30 y la escuela BSA 1 inauguró en el edificio X030 en agosto de 2010. De acuerdo a esa propuesta, se esperaba que la escuela BSA 1 se ubique en conjunto con la escuela P.S. 30 con el jardín de infantes y el 1.º grado únicamente. Después de exhaustivos esfuerzos, el DOE no ha podido identificar un local permanente para la escuela BSA 1. Por lo tanto, el DOE propone que la escuela BSA 1 permanezca en el edificio X030 por un año más mientras continúa su incorporación paulatina, añadiendo un 2.º grado y mientras el DOE continúa buscando un local alternativo.

La Oficina de Planificación Espacial analizó el edificio escolar X030 en octubre del 2010. En base a la evaluación de esa oficina, hay una cantidad suficiente de salones en el edificio X030 para permitir que la escuela P.S. 30 continúe funcionando a su máxima capacidad organizativa y para albergar a la escuela BSA 1 por un año escolar adicional. Lo que es más importante, cada escuela continuará recibiendo su respectiva asignación de espacio referencial.

El 1 de marzo de 2011, el PEP aprobó la propuesta para extender la duración y expandir el alcance de la ubicación conjunta de la escuela BSA 1 con la escuela P.S. 30 en el año escolar 2011-2012.

El DOE ahora ha corregido sustancialmente la propuesta.

La EIS ha sido modificada como sigue:

- Las cifras de inscripción y demográficas han sido actualizadas en base al Registro Auditado del 2010-2011.

- Las proyecciones de inscripción para el 2011-2012 han sido actualizadas con las proyecciones finales del DOE para el mismo año.
- Se ha incluido información adicional con respecto a los programas extracurriculares de la escuela P.S. 30:
- Se ha aclarado el impacto previsto de esta propuesta corregida en la programación de la escuela P.S. 30; y
- Se ha explicado el derecho del Canciller de reubicar la escuela BSA 1 en el caso de un aumento en la demanda zonal por la escuela P.S. 30.

Además, el BUP se ha corregido de la siguiente manera:

- El DOE ha aclarado la base lógica para la cantidad de tiempo asignado a cada escuela de ubicación conjunta en el programa de espacio compartido propuesto;
- Se ha ajustado el programa de espacio compartido propuesto;
- Se han ajustado ciertas asignaciones de salones;
- Se han agregado resúmenes del total de asignaciones para cada escuela;
- Las cifras de inscripción para el año escolar 2010-2011 se han actualizado de acuerdo al Registro Auditado del 2010-2011; y
- La inscripción proyectada para el año escolar 2011-2012 es consistente con las proyecciones finales de inscripción para el 2011-2012.

La escuela BSA 1 está autorizada a inscribir desde jardín de infantes a 5.º grado.¹ El DOE reconoce que en el edificio X030 no hay espacio suficiente para que la escuela BSA 1 pueda alcanzar la escala completa de acuerdo al plan de inscripción autorizado. El DOE considerará todas las opciones a largo plazo para alojar el crecimiento previsto de la escuela BSA 1, incluso la reubicación de la escuela BSA 1, solicitando que la escuela BSA 1 revise su plan de inscripciones o ubicando ciertos grados de la escuela BSA 1 en el edificio X030 de manera permanente y alojando otros grados en otra ubicación. Cualquier propuesta para extender o hacer permanente la ubicación conjunta de la escuela BSA 1 con la escuela P.S. 30, para todos o para algunos grados de la escuela BSA 1 sería tema de una EIS posterior.

II. Uso propuesto o potencial del edificio X030

El X030 continuará siendo ocupado por la escuela P.S. 30 y BSA 1 por el año escolar 2011-2012. El edificio X030 tiene capacidad para prestar servicios a 695 estudiantes. En el 2009-2010, el edificio atendió únicamente a 493 estudiantes en la escuela P.S. 30, lo que arroja una tasa de utilización del edificio del 71%.² La inscripción auditada del 2010-2011 en la escuela BSA 1 y la escuela P.S. 30 es 193 y 476 estudiantes respectivamente, lo que arroja una tasa de utilización del edificio del 96% de la capacidad objetivo.³ Con la incorporación de aproximadamente 45 a 55 estudiantes en la escuela BSA 1 y una inscripción estable en la escuela P.S. 30, la inscripción total estimada en el edificio X030 sería de aproximadamente 640 a 740 estudiantes en el 2011-2012.⁴ Se espera que la tasa de utilización del edificio

¹ El DOE anticipa que la red de escuelas autónomas *Success Charter Network (SCN)* presentará una solicitud para expandir los grados que alberga la escuela BSA 1 a los niveles de jardín de infantes a 8.º grado durante su segundo período de constitución.

² El índice de utilización informado aquí puede diferir del publicado en el Informe de utilización de la capacidad de inscripción (el “Libro azul”) de 2009-2010 porque la inscripción del Libro azul incluye las ausencias a largo plazo (“LTA”), estudiantes que han estado ausentes continuamente durante 30 días o más a partir del 31 de octubre de 2009. Las cifras de capacidad del edificio aquí citadas coinciden con las incluidas en el Libro azul. Sin embargo, las cifras de inscripción del edificio a las que se hace referencia a lo largo de esta EIS y que se usan para el cálculo de las tasas de utilización, solo incluyen la cantidad de estudiantes que se estima asisten regularmente a la escuela y por ese motivo no se incluyen las LTA. Esta metodología es consistente con la forma en la que el DOE dirige su planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Al determinar la asignación de espacio para escuelas de ubicación conjunta, la Oficina de Planificación Espacial realizará una encuesta detallada del lugar y un análisis del espacio del edificio para evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.

³ La inscripción se basa en el Registro Auditado del 2010-2011.

⁴ Este número es consistente con las proyecciones de inscripción finales para el 2011-2012.

X030 para el 2011-2012 sea de aproximadamente 106% de la capacidad objetivo.

Como se describe con más detalle en el Reporte de utilización, capacidad e inscripción, disponible en http://source.nycsca.org/pdf/capitalplan/2009-10/BB_2009_2010.pdf, la tasa de utilización prevista de un edificio se calcula dividiendo la inscripción acumulada de todas las organizaciones escolares que funcionan en el edificio entre las “capacidades objetivo” de esas organizaciones. La "capacidad específica" de cada organización escolar se calcula de acuerdo con el uso programado de los salones individuales, según informan los directores durante una encuesta anual sobre el establecimiento, los objetivos del DOE para las capacidades de los salones de clase (que son metas con aspiraciones menores que los tamaños de las clases contractuales de la Federación Unida de Maestros y que difieren según el grado) y la eficacia con la que se programan los salones de clase (es decir, la frecuencia con la cual se programan las clases en un salón de clase determinado).

El año más reciente para el que se ha calculado la capacidad objetivo de edificios es el 2009-2010. Según se describió anteriormente en esta EIS corregida, las tasas de utilización proyectadas del DOE para el año escolar 2010-2011 y en adelante, se basan en la capacidad objetivo del 2009-2010, lo que asume que los componentes subyacentes a la capacidad objetivo (uso programado de salones de clase, capacidad objetivo de los salones, etc.) permanecen constantes. De este modo, las tasas de utilización proyectadas para el 2010-2011 y en adelante solo ofrecen una aproximación del uso de un edificio, ya que los directores pueden ajustar cada uno de los factores subyacentes de la capacidad objetivo de un año a otro, para cubrir las necesidades de los estudiantes de mejor manera. Por ejemplo, modificar el uso de un salón para que pase de ser un espacio administrativo a un salón principal a nivel secundario aumentará la capacidad objetivo total de un edificio, ya que en las escuelas secundarias no se les asigna capacidad a los salones administrativos. Si la inscripción se mantiene constante, este cambio podría resultar en una tasa de utilización más baja. De igual forma, si un salón que antes se usaba para jardín de infantes es posteriormente utilizado como salón de quinto grado, la capacidad estimada del edificio aumentaría porque esperamos que una clase de quinto grado tenga más estudiantes que una de jardín de infantes. Esto se refleja en el hecho que para el DOE, la capacidad objetivo de los salones es mayor para clases de quinto grado que para clases de jardín de infantes. En este ejemplo, también, asumiendo que la inscripción sea constante, el índice de utilización disminuiría.

Si bien una tasa de utilización que supera el 100% puede sugerir que un edificio será utilizado por encima de su capacidad o estará superpoblado en un año determinado, esta tasa no da cuenta del hecho que los salones pueden ser programados para usos más eficientes o distintos que las suposiciones estándar en el cálculo de utilización, tal como se describe más arriba. Además, los planes de inscripción de las escuelas autónomas suelen basarse en tamaños de clases más grandes que la capacidad objetivo, lo que contribuye a que la utilización de los edificios supere el 100%, pero no afecta la utilización del espacio asignado a la escuela pública tradicional. Así, la utilización que supera el 100% de la capacidad del edificio X030 está dada en gran medida por los tamaños de las clases de la escuela BSA 1, que son mayores que el tamaño de clase estimado del DOE, que fija 20 estudiantes de jardín de infantes a tercer grado. La escuela BSA 1 admite de 25 a 28 estudiantes por clase en estos grados, lo que da como resultado índices de utilización del 125% al 140% de estos salones de clase. Los tamaños de las clases de la escuela P.S. 30 se encuentran dentro del límite de tamaño de clase acordado con la Federación Unida de Maestros (UFT, por sus siglas en inglés) (y continuarán estando dentro), pero en algunos casos superan los 20 estudiantes por clase del jardín de infantes al 3.º grado. Los tamaños de las clases de la escuela P.S. 30 permanecerán dentro de los límites de tamaño de clase acordados con la UFT en el 2011-2012. El BUP corregido adjunto expone la cantidad referencial de salones a ser asignados a cada escuela de acuerdo al Perfil, así como el número total de salones en un edificio para proporcionar una imagen más completa de la disponibilidad de espacio en un edificio.

El rango de grados propuesto para las escuelas ubicadas en el edificio es como sigue:

Escuela	N.º de municipio del distrito (DBN)	2010-2011	2011-2012
P.S. 30	07X030	Jardín de infantes - 5.º*	Jardín de infantes - 5.º*
BSA 1	84X493	Jardín de infantes - 1.º	Jardín de infantes - 2.º

*La escuela continuará ofreciendo prejardín de infantes.

Los detalles de inscripción organizacional propuesta son como sigue:

Año escolar	P.S. 30	BSA 1	Inscripción total	Utilización del edificio
2010-2011 ⁵	476 (prejardín de infantes, jardín de infantes - 5.º grado)	193 (jardín de infantes - 1.º grado)	669	96%
2011-2012	420-491 (prejardín de infantes, jardín de infantes - 5.º grado) ⁶	220-249 (jardín de infantes - 2.º grado)	640 - 740	106%

No se propusieron usos adicionales para el edificio.

III. Impacto de la propuesta sobre los estudiantes afectados, las escuelas y la comunidad

A. Estudiantes

Impacto en los estudiantes de la escuela P.S. 30.

Actualmente hay dos escuelas en el edificio escolar X030: la escuela BSA 1 y la escuela P.S. 30. La escuela P.S. 30 atiende a 36 estudiantes en su programa de prejardín de infantes y a 440 estudiantes de educación general y estudiantes con discapacidades, desde el jardín de infantes hasta el quinto grado. En el 2009-2010, la escuela P.S. 30 tuvo un gran número de estudiantes que aprenden inglés ("ELL", por sus siglas en inglés): aproximadamente el 27% de los estudiantes de la escuela P.S. 30 fueron elegibles para recibir servicios de inglés como segundo idioma ("ESL", por sus siglas en inglés).⁷ El promedio del distrito para los ELL es de 17%.⁸ Actualmente, la escuela P.S. 30 también atiende a 48 estudiantes que requieren servicios de educación especial autónoma en un total de cinco clases autónomas ("SC", por sus siglas en inglés).⁹ La escuela P.S. 30 actualmente ofrece un programa bilingüe de transición de español en el primero, cuarto y quinto grado. La escuela P.S. 30 ofrece programas de ESL del jardín de infantes al quinto grado. El DOE no prevé que esta propuesta corregida tenga algún impacto sobre el programa de prejardín de infantes de la escuela P.S. 30 o su prestación de servicios de educación especial o servicios de ESL.

El DOE prevé que todos los estudiantes que corresponden a la zona de influencia de la escuela P.S. 30 continuarán teniendo la oportunidad de asistir a esa escuela y que no será necesario que la misma reduzca su inscripción total a fin de albergar a la escuela BSA 1 dentro del edificio X030 en el 2011-2012.

⁵ La inscripción se basa en el Registro Auditado del 2010-2011.

⁶ La proyección total es consistente con las proyecciones finales de inscripción para el 2011-2012.

⁷ Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro Auditado del 2010-2011.

⁸ Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro Auditado del 2010-2011.

⁹ La inscripción se basa en el Registro Auditado del 2010-2011.

Actualmente, la escuela P.S. 30 ofrece los siguientes programas especiales y colaboraciones:

- Sociedad de ayuda para combatir el cáncer *Leukemia and Lymphoma Society* de Nueva York
- Programa sobre diabetes juvenil
- Caminata por el cáncer
- Amigos del parque Brook Park
- *Penny Harvest*
- Organización de apoyo educativo *Common Cents*
- Centro recreativo St. Mary's Recreational Center—Aprenda a nadar
- Conexión con el arte a través de la actuación y la música
- El Programa de liderazgo ofrece baloncesto dentro de la escuela
- Afiliación con la compañía artística Rhonda Cates and Company, que ofrece clases de canto, teatro y coro fuera después de clases
- Participación anual en la competencia de pista y campo de la ciudad de Nueva York (NYC, por sus siglas en inglés)

La escuela P.S. 30 tiene asociaciones con las siguientes organizaciones comunitarias locales (CBO, por sus siglas en inglés):

- St. Ann's Church, Graffiti 2 y ASPIRA – Estas organizaciones ayudan a los estudiantes con las tareas para la casa, tutoría académica, viajes y comunicación con las familias.
- Shiloh, una organización sin fines de lucro que ofrece mentores para estudiantes de tercer, cuarto y quinto grado, al ofrecer a estudiantes universitarios la oportunidad de trabajar en salones de clases de escuelas públicas durante el receso de primavera. Shiloh también le brinda a los padres de la escuela P.S. 30, acceso a programas de verano asequibles.
- Actualmente, en el edificio X030 funciona una CBO: el centro médico *Lutheran Family Health Centers*. Esta CBO es una clínica odontológica.

De estos programas, el baloncesto, atletismo en pista y en campo, así como los programas de actuación/música se dan después de clases, en el gimnasio y el auditorio. Otros programas después de clases operan en el espacio de salones de clase asignados a la escuela P.S. 30.

A menos que surjan circunstancias imprevistas, esperamos que estas asociaciones y programas continúen ofreciéndose en la escuela P.S. 30 si esta propuesta corregida es aprobada. Sin embargo, la configuración de los mismos puede cambiar. Por ejemplo, algunas actividades pueden necesitar compartir el espacio de los salones de clase o la programación de estas actividades puede cambiar como resultado de mayores demandas en la disponibilidad de espacio durante o después del horario escolar. Todas las escuelas modifican las ofertas extracurriculares y programáticas anualmente, en base a la demanda de los estudiantes y los recursos disponibles. No puede garantizarse que los programas específicos indicados sigan ofreciéndose en el futuro. El DOE prevé que la escuela P.S. 30 continuaría ofreciendo oportunidades similares a sus estudiantes.

Los estudiantes de quinto grado que actualmente asisten a la escuela P.S. 30 participarán en el proceso de aplicación para la elección de escuelas intermedias del Distrito 7 para ingresar a la escuela intermedia como es la práctica habitual. La información sobre todas estas opciones está impresa en cada Directorio de elección de escuelas intermedias de cada distrito, el cual puede encontrarse en <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle/Publications/Bronx>. Tenga en cuenta que este directorio se actualiza anualmente. Los estudiantes también pueden elegir asistir a su escuela intermedia zonal.

Además, existen seis escuelas autónomas primarias públicas en el Distrito 7, las cuales dan preferencia a los estudiantes del Distrito 7 a través de un proceso de aplicación a escuelas autónomas por sorteo:

Escuela	N.º de municipio del distrito (DBN)	Dirección	Grados a ser atendidos en el 2011-2012	Grados a escala completa	2010-2011 Inscripción ¹⁰	Método de admisiones
South Bronx Charter School for International Cultures & the Arts	84X309	383 East 139 th Street, y 577 East 139 th Street	Jardín de infantes - 5.º	Jardín de infantes - 5.º	372	Sorteo para escuelas autónomas
Bronx Global Institute for Girls Charter School	84X389	750 Concord Village W.	Jardín de infantes - 4.º	Jardín de infantes - 5.º	199	Sorteo para escuelas autónomas
Mott Haven Academy Charter School	84X394	170 Brown Place	Jardín de infantes - 4.º	Jardín de infantes - 8.º	176	Sorteo para escuelas autónomas
Bronx Charter School for Children	84X407	388 Willis Avenue	Jardín de infantes - 5.º	Jardín de infantes - 5.º	427	Sorteo para escuelas autónomas
Academic Leadership Charter School	84X491	677 East 141 st Street	Jardín de infantes - 3.º	Jardín de infantes - 5.º	206	Sorteo para escuelas autónomas
KIPP Academy Charter School	84X704	250 East 156 th Street	Jardín de infantes - 2.º grado y 5.º - 11.º	Jardín de infantes - 12.º	533	Sorteo para escuelas autónomas

La información detallada sobre las escuelas autónomas y el proceso de aplicación por sorteo a las mismas se publica anualmente y está disponible en formato impreso o en el sitio web del DOE en:

http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/50117A5B-DB95-4231-82CC-16C853A8EE2B/0/CharterSchoolDirectory_English.pdf.

Impacto en los estudiantes que asisten a la escuela BSA 1

A la escuela BSA 1 asisten 193 estudiantes de educación general y estudiantes con discapacidades desde jardín de infantes a primer grado. Si esta propuesta corregida es aprobada, en el 2011-2012, la escuela BSA 1 estará atendiendo de 45 a 55 estudiantes adicionales de jardín de infantes a segundo grado y los estudiantes actuales de primer grado que cumplan con los estándares de promoción tendrán la oportunidad de permanecer en la escuela BSA 1 para el segundo grado. La escuela BSA 1 realizó su lotería el 6 de abril de 2011. El DOE no prevé que esta propuesta corregida afecte negativamente a los estudiantes actuales de la escuela BSA 1 ni su capacidad de proporcionar servicios obligatorios para estudiantes con un Programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) ni a aquellos que requieran enseñanza de ESL.

Impacto en futuros estudiantes del prejardín de infantes

La escuela P.S. 30 actualmente ofrece dos secciones de prejardín de infantes de jornada completa, con una inscripción total proyectada de 36 estudiantes.¹¹ A menos que se produzcan cambios en los fondos disponibles o en la inscripción estudiantil, el programa de prejardín de infantes de la escuela P.S. 30 continuaría existiendo y no se vería afectada por esta propuesta.¹² La política de inscripción para admisiones al prejardín de infantes continuaría siendo la misma. Los hermanos más pequeños de los estudiantes que corresponden a la zona de influencia y que ya están inscritos en la escuela P.S. 30 tendrían prioridad en las admisiones al prejardín de infantes. Los hermanos que no pertenezcan a la zona tendrían segunda prioridad.

¹⁰ La inscripción se basa en el Registro Auditado del 2010-2011, no incluye prejardín de infantes.

¹¹ La proyección total es consistente con las proyecciones finales de inscripción para el 2011-2012.

¹² Los programas de prejardín de infantes del DOE se mantienen en base a los fondos disponibles y a la inscripción estudiantil.

B. Escuelas

Habr suficiente espacio para que la escuela BSA 1 se expanda un grado en el 2011-2012 y contin ubicndose en conjunto con la escuela P.S. 30 en el edificio X030.

Inscripcin estimada de la escuela P.S. P.S. 30, incluyendo el ao en actual y el prximo:

	Prejardín de infantes	Jardín de infantes	1.�r grado	2.� grado	3.�r grado	4.� grado	5.� grado	Inscripción total
2010-2011 ¹³	36	71	77	67	77	72	76	476
2011-2012 ¹⁴	25 - 36	65 - 75	65 - 75	70 - 80	60 - 70	70 - 80	65 - 75	420 - 491

Inscripcin estimada de la escuela BSA 1, que incluye el ao en curso y el ao prximo:

	Jardín de infantes	1.�r grado	2.� grado	Inscripción total
2010-2011 ¹⁵	89	104	N/D	193
2011-2012	45 - 55	80 - 90	95 - 104	220 - 249

Como se muestra en las tablas ms arriba, en el 2011-2012, el DOE proyecta que la escuela P.S. 30 atender entre 420 y 491 estudiantes, incluyendo estudiantes de pre-jardn de infantes. De acuerdo con su autorizacin, la escuela BSA 1 atender hasta 249 estudiantes de jardn de infantes a segundo grado en el ao escolar 2011-2012. Segn lo tratado con ms detalle en el BUP corregido adjunto, si esta propuesta es aprobada, habr suficiente espacio para albergar a la escuela P.S. 30 y BSA 1 de acuerdo con el Perfil educativo de la ciudad (el "Perfil") en el 2011-2012. Visite el sitio web del DOE para tener acceso al Perfil, que rige la asignacin y el uso de espacio en las escuelas de la ciudad:

http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE_Instructional_Footprint_Final9210TNT.pdf.

De acuerdo con la Ley de Escuelas Autnomas del Estado de Nueva York de 1998 (segn enmienda), el Canciller o su representante primero debe autorizar por escrito cualquier mejora de capital o modernizacin de instalaciones que exceda los cinco mil dlares, independientemente de la fuente de financiamiento, hecha para albergar la ubicacin conjunta de una escuela autnoma en un edificio escolar pblico. Para cualquiera de dichas mejoras o modernizaciones que hayan sido aprobadas por el Canciller, las mejoras de capital o modernizaciones de instalaciones se deben realizar por un monto equivalente al gasto de la escuela autnoma para cada escuela no autnoma dentro del edificio de escuela pblica. Para cualquier mejora de capital o actualizacin de instalaciones que supere los cinco mil dlares aprobados por el Canciller,

¹³ La inscripcin se basa en el Registro Auditado del 2010-2011.

¹⁴ La proyeccin total es consistente con las proyecciones finales de inscripcin para el 2011-2012.

¹⁵ La inscripcin se basa en el Registro Auditado del 2010-2011.

independientemente de la fuente de financiación, hecha en una escuela autónoma que ya se encuentra en ubicación conjunta en una escuela pública, se debe realizar una mejora de capital o modernización de instalaciones por un monto equivalente al gasto de la escuela autónoma para cada escuela pública no autónoma dentro del edificio de escuela pública, dentro de los tres meses de tales mejoras o modernizaciones.

Actualmente, no se planifica realizar ninguna mejora de capital ni actualización de instalaciones.

En el futuro, si se produce un aumento en la inscripción estudiantil como resultado de una demanda mayor a las proyecciones actuales para la escuela primaria zonal o un aumento en la cantidad de familias que residen en la zona de influencia, el Canciller se reserva el derecho de reubicar la escuela BSA 1 a un local alternativo, geográficamente cercano al edificio X030. El Canciller certificará por escrito que, según su criterio, la necesidad del sistema escolar requiere la readquisición del espacio de la escuela autónoma para uso del DOE.

C. Comunidad

El DOE apoya la existencia de la escuela BSA 1 en el Distrito 7. La escuela BSA1 forma parte de la red de escuelas autónomas Success Charter Network, una Organización para la administración de escuelas autónomas (CMO, por sus siglas en inglés) que dirige siete escuelas autónomas en la ciudad de Nueva York. La escuela Harlem Success Academy 1 (84M351, “HSA 1”), la primera escuela autónoma pública inaugurada por Success Charter Network, es una escuela de alto rendimiento ubicada en el vecindario de Harlem del Distrito 3. En el 2009-2010, el 86,0% de los estudiantes de la escuela HSA1 obtuvo un puntaje igual o superior al nivel de grado en el examen estatal de artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y el 94,2% de los estudiantes obtuvo un puntaje igual o superior al nivel de grado en el examen estatal de matemática. Dado que la escuela BSA 1 se inauguró en el año escolar 2010-2011, la escuela todavía no tiene una calificación del informe de progreso.

La escuela BSA 1 otorga prioridad a los residentes del Distrito 7 y ofrece una opción a las familias que están buscando una alternativa a la escuela zonal que les corresponde. En el 2009-2010, 56% de los residentes del Distrito 7 inscribió a los niños de jardín de infantes del nivel de educación general en una escuela que no era la escuela zonal que les correspondía. Esto demuestra que hay una significativa demanda por alternativas escolares adicionales en esta comunidad. Hay ocho escuelas primarias no zonales en el Distrito 7, contando la escuela BSA 1. Las otras escuelas no zonales que atienden grados primarios son: Young Leaders Elementary School (07X369), Performance School (07X385), Bronx Charter School for Children (84X407), Bronx Global Learning Institute for Girls Charter School (84X389), KIPP Academy Charter School (84X704), Mott Haven Academy Charter School (84X394), South Bronx Charter School for International Culture & the Arts (84X309) y Academic Leadership Charter School (84X491).

Varias escuelas primarias zonales del Distrito 7 han visto aumentos significativos en sus registros estudiantiles en los últimos años y están experimentando una superpoblación. Si los estudiantes que residen en áreas más pobladas del distrito están al tanto de la oportunidad de aplicar y asistir a escuelas primarias no zonales, como la escuela BSA 1, esta propuesta corregida les proporcionará una alternativa de alta calidad y también aliviará la sobrepoblación en sus escuelas zonales. Los estudiantes que residen en la zona de la escuela P.S. 30 seguirán teniendo derecho a una vacante en la misma.

El DOE no prevé que esta propuesta corregida afecte la capacidad de los miembros de la comunidad para obtener permisos de uso del edificio escolar de acuerdo con la sección 414 de la Ley de Educación.

IV. Información sobre inscripción, admisiones y rendimiento escolar

P.S. 30 Wilton (07X030)

Datos de admisiones

Ingresos actuales	Prejardín de infantes: Admisión a prejardín de infantes estándar universal De jardín de infantes a 5.º grado: zonal
Admisiones en el 2011-2012	Prejardín de infantes: Admisión a prejardín de infantes estándar universal De jardín de infantes a 5.º grado: zonal

Datos de inscripción

Grados atendidos actualmente	Prejardín de infantes y de jardín de infantes a 5º grado
Inscripción del 2010-2011¹⁶	476
Grados a ser atendidos en el 2011-2012	Prejardín de infantes y de jardín de infantes a 5.º grado
Inscripción proyectada para el 2011-2012¹⁷	420 a 491

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes con un Plan de educación individualizado¹⁸	12%
Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC¹⁹	19%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés²⁰	22%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.²¹	98%

¹⁶ La inscripción se basa en el Registro Auditado del 2010-2011.

¹⁷ La proyección total es consistente con las proyecciones finales de inscripción para el 2011-2012.

¹⁸ Porcentaje de estudiantes con un Plan de educación individualizado, según el porcentaje total de estudiantes del Registro Auditado del 2010-2011.

¹⁹ Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro Auditado del 2010-2011.

²⁰ Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro Auditado del 2010-2011.

²¹ Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorándum de asignación escolar No. 9, año fiscal 2011, 30 de junio de 2010.

Datos del rendimiento

P.S. 30 Wilton	2007-2008	2008-2009	2009-2010 ²²
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del Reporte de progreso	C	A	A
Puntaje de la revisión de calidad ²³	Bien desarrollada (WD)	P	
Datos del rendimiento²⁴			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	36%	41%	27%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	56%	67%	27%
Otros indicadores clave de rendimiento²⁵			
Índice de asistencia	92%	92%	92%

Estado de responsabilidad del estado en el 2010-2011	Reestructuración (año 2): Orientada
---	-------------------------------------

Bronx Success Academy 1 Charter School (84X493)

Datos de admisiones

Ingresos actuales	Del jardín de infantes al 1.º grado: Sorteo para escuela autónoma con preferencia para el Distrito 7
Admisiones después que se añada el 2.º grado en la escuela BSA 1 en el 2011-2012	Del jardín de infantes al 1.º grado: Sorteo para escuela autónoma con preferencia para el Distrito 7

²² En 2010, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York ajustó los "puntajes de corte" anuales en los exámenes de matemática y Artes del idioma inglés, elevando el puntaje requerido para que los estudiantes logren un nivel 3 (nivel de grado de dominio) o superior en el examen. Como resultado, el porcentaje de estudiantes con un rendimiento equivalente al nivel de su grado bajó significativamente en las escuelas de todo el estado, lo que incluye a la mayoría de las escuelas de la Ciudad de Nueva York. Si bien el porcentaje de estudiantes que lograron el nivel de dominio bajó, en promedio, los puntajes de escala de los estudiantes de la ciudad de Nueva York en las evaluaciones no cambiaron con respecto al año anterior.

²³ La Revisión de calidad no se llevó a cabo en el 2009-2010 debido a un puntaje de Competente en el 2008-2009. Para obtener más información visite: <http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/review/default.htm>.

²⁴ Fuente: Reporte de progreso del 2009-2010.

²⁵ Fuente: Reporte de progreso del 2009-2010.

Datos de inscripción

Grados atendidos actualmente	Jardín de infantes - 1. ^{er} grado
Inscripción del 2010-2011²⁶	193
Grados a ser atendidos en el 2011-2012	Jardín de infantes - 2. ^o grado
Inscripción proyectada para el 2011-2012	220 a 249

Datos demográficos

La escuela Bronx Success Academy 1 inauguró en el 2010-2011 y los datos demográficos todavía no están disponibles.

Datos del rendimiento escolar

La escuela Bronx Success Academy 1 inauguró en el 2010-2011, y los datos de rendimiento todavía no están disponibles.

V. Costos y ahorros iniciales

No hay costos ni ahorros iniciales para la implementación de esta propuesta corregida.

VI. Efecto en las necesidades de personal, costos de enseñanza, administración, transporte y otros servicios de apoyo

A. Necesidades de personal

La escuela BSA 1 deberá contratar maestros adicionales durante cada año de la expansión de grados, ya que el número total de estudiantes inscritos en la escuela aumentará el año próximo. El número exacto de puestos que se necesitarán para el período 2011-2012 se determinará según el presupuesto escolar y el plan de dotación de personal de la escuela BSA 1.

El personal administrativo y los cargos no pedagógicos en la escuela BSA 1 también pueden ser incorporados durante el período de reconfiguración de grados. Dichas decisiones las tomará la escuela en base a las necesidades y consideraciones presupuestarias.

No habrá impacto en las necesidades de personal de la escuela P.S. 30 como resultado de esta propuesta corregida.

B. Costo de enseñanza

Esta propuesta no debería afectar el presupuesto operativo o los costos de enseñanza en la escuela P.S. 30. El presupuesto operativo básico para dichas escuelas está determinado por la misma fórmula del sistema de financiamiento justo para estudiantes (FSF, por sus siglas en inglés) utilizado en todas las otras escuelas públicas distritales de la ciudad de Nueva York. Según el FSF, las escuelas reciben fondos del gravamen impositivo de la ciudad por cada estudiante. Cada estudiante recibe una asignación, en base a su nivel de grado. Las asignaciones del FSF están sujetas a variaciones anuales, pero para el 2010-2011, la base de las asignaciones por estudiante para escuelas primarias fue de \$4.059,71 dólares, la base de las asignaciones por estudiante para escuelas intermedias fue de \$4.384,81 dólares y la base de las asignaciones por estudiante para escuelas secundarias fue de \$4.181,11 dólares. Además, el FSF otorga asignaciones suplementarias por alumno para los estudiantes que tengan necesidades adicionales y en consecuencia,

²⁶ La inscripción se basa en el Registro Auditado del 2010-2011.

reciban una educación más costosa. Por ejemplo, durante el año escolar 2010-2011, las escuelas primarias recibieron \$1.623,00 dólares adicionales por cada estudiante que aprende inglés que inscribieron y las escuelas intermedias y secundarias recibieron \$2.031,00 dólares también por cada estudiante que aprende inglés. A nivel primario, los fondos suplementarios se otorgan para cada estudiante que aprende inglés, que requiere servicios de educación especial o que reúne los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. En las escuelas intermedias y secundarias, los fondos suplementarios se otorgan para cada estudiante que aprende inglés, que requiere servicios de educación especial o cuyo rendimiento sea inferior al nivel de grado al momento de la inscripción. En el caso de los estudiantes que entren dentro de más de una de estas categorías, las escuelas reciben fondos suplementarios para satisfacer todas esas necesidades.

La FSF cubre los gastos educativos básicos, y los fondos pueden usarse, a discreción de la escuela, para contratar personal, comprar suministros y materiales o implementar programas educativos. A medida que crezca el número de estudiantes inscritos, el presupuesto general se incrementará del mismo modo, permitiendo que la escuela atienda las necesidades de su mayor población de estudiantes. De igual forma, si el número total de estudiantes inscritos disminuye, el presupuesto se reducirá como corresponde, dado que la escuela necesitará menos materiales y posiblemente, menos personal. Como con las otras escuelas de la ciudad, la escuela P.S. 30 puede recibir fondos “categóricos” adicionales en base a las características y necesidades estudiantiles. Por ejemplo, los fondos federales para Título I se entregan a las escuelas sobre la base de la proporción de estudiantes de escasos recursos que inscriben. Esta escuela actualmente reúne los requisitos para recibir fondos Título I. Suponiendo que las escuelas continuaran cumpliendo con los criterios de Título I, el tamaño de sus respectivas asignaciones de fondos de Título I aumentaría o disminuiría a medida que crezca o se reduzca la población escolar. Si bien las escuelas reciben apoyo suplementario para los estudiantes de educación especial a través del financiamiento justo para estudiantes, eso solamente representa una parte de los fondos proporcionados para apoyar a dichos estudiantes. Las escuelas reciben presupuesto para cubrir las necesidades de sus estudiantes de educación especial, según lo definen sus Planes de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés). La escuela P.S. 30 seguirá recibiendo fondos para cubrir las necesidades de todos los estudiantes de educación especial de acuerdo con sus IEP. Por favor tenga en cuenta que los fondos per cápita aumentados o reducidos asignados a la escuela, como resultado de los cambios en la inscripción que puedan producirse, no representan costos netos/incrementales del sistema. Todos los montos en dólares se basan en las asignaciones del año fiscal 2010 y están sujetos a variación anual, en base a los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

Esta propuesta tampoco debería afectar el presupuesto o los costos operativos de la escuela BSA 1. La tasa por estudiante de la escuela autónoma de educación general la determina el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED, por sus siglas en inglés) y se basa en una fórmula utilizada para todas las escuelas públicas distritales tradicionales. La fórmula divide los gastos operativos aprobados (AOE, por sus siglas en inglés) del distrito entre las unidades totales permitidas por estudiante (TAPU, por sus siglas en inglés). Las escuelas autónomas pueden calificar para recibir la asignación de fondos de educación especial para albergar a los estudiantes que reciben servicios de educación especial durante más del 20% de la semana según lo exigen los IEP.

C. Administración

No se prevé impacto en los supervisores escolares y/o en la administración de la escuela P.S. 30 como resultado de esta propuesta.

Se espera que la escuela BSA 1 contrate supervisores escolares y personal administrativo según sea necesario.

D. Transporte

No habrá cambios en el servicio de transporte actual de la escuela P.S. 30 o BSA 1 debido a esta propuesta corregida. El servicio de transporte será provisto conforme a la Disposición del Canciller A-801: <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>.

E. Otros servicios de apoyo

Se continuarán brindando otros servicios de apoyo de acuerdo con la política de la ciudad.

VII. Información sobre el edificio

Edificio	X030
Tipo de edificio	Escuela primaria
Año de construcción	1924
Calificación general de la Encuesta para la evaluación de la condición edilicia ("BCAS", por sus siglas en inglés).	2,51
Capacidad objetivo	695
Inscripción del 2009-2010	493
Utilización del edificio en el 2009-2010	71%
Costos de mantenimiento del año fiscal 2010	Mano de obra: \$27.623 Materiales: \$19.064 Mantenimiento y contratos de reparaciones: \$83.989 Contratos de servicio: N/D Costos de operaciones de mantenimiento—Materiales: \$5.874 Costos de operaciones de mantenimiento. Asignación para servicios de mantenimiento: \$237.361
Costos de energía del año fiscal 2009:	Electricidad: \$86.009,00 Gas: \$1.235,00 Combustible: \$73.048,00
Proyectos terminados durante el año escolar actual o anterior	IEH PO18: pasillos y salones de clase
Proyectos propuestos en el plan de capital	No se identificaron proyectos
Accesibilidad del edificio	El edificio no tiene accesibilidad programática funcional.
Atributos del edificio	Auditorio, cafetería, sala de computación, gimnasio y biblioteca